

Sentencja

- 1) Nie przyjmując przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych niezbędnych do wykonania dyrektywy 2006/7/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 lutego 2006 r. dotyczącej zarządzania jakością wody w kąpieliskach i uchylającej dyrektywę 76/160/EWG, Republika Czeska uchybiła zobowiązaniom ciążącym na niej na mocy tej dyrektywy.
- 2) Republika Czeska zostaje obciążona kosztami postępowania.

(¹) Dz.U. C 24 z 30.01.2010.

Wyrok Trybunału (szósta izba) z dnia 23 września 2010 r.
— Komisja Europejska przeciwko Republice Greckiej

(Sprawa C-24/10) (¹)

(Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Dyrektywa 2006/46/WE — Sprawozdania roczne i sprawozdania skonsolidowane spółek — Brak transpozycji w przewidzianym terminie)

(2010/C 317/22)

Język postępowania: grecki

Strony

Strona skarżąca: Komisja Europejska (przedstawiciele: M. Karanasou Apostolopoulou i G. Braun, pełnomocnicy)

Strona pozwana: Republika Grecka (przedstawiciel: N. Dafniou, pełnomocnik)

Przedmiot

Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Brak ustanowienia w przewidzianym terminie przepisów niezbędnych do zastosowania się do dyrektywy 2006/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 czerwca 2006 r. zmieniającej dyrektywę Rady 78/660/EWG w sprawie rocznych sprawozdań finansowych niektórych rodzajów spółek, 83/349/EWG w sprawie skonsolidowanych sprawozdań finansowych, 86/635/EWG w sprawie rocznych finansowych skonsolidowanych sprawozdań finansowych banków i innych instytucji finansowych oraz 91/674/EWG w sprawie rocznych i skonsolidowanych sprawozdań finansowych zakładów ubezpieczeń (Dz.U. L 224, s. 1)

Sentencja

- 1) Nie ustanawiając w przewidzianym terminie przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych niezbędnych do zastosowania się do dyrektywy 2006/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 czerwca 2006 r. zmieniającej dyrektywę Rady 78/660/EWG w sprawie rocznych sprawozdań finansowych

niektórych rodzajów spółek, 83/349/EWG w sprawie skonsolidowanych sprawozdań finansowych, 86/635/EWG w sprawie rocznych i skonsolidowanych sprawozdań finansowych banków i innych instytucji finansowych oraz 91/674/EWG w sprawie rocznych finansowych skonsolidowanych sprawozdań finansowych zakładów ubezpieczeń, Republika Grecka uchybiła zobowiązaniom, które na niej ciążą na mocy tej dyrektywy.

- 2) Republika Grecka zostaje obciążona kosztami postępowania.

(¹) Dz.U. C 63 z 13.3.2010.

Wyrok Trybunału (siódma izba) z dnia 30 września 2010 r.
— Komisja Europejska przeciwko Królestwu Belgii

(Sprawa C-36/10) (¹)

(Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Dyrektywy 96/82/WE i 2003/105/WE — Kontrola niebezpieczeństwa poważnych awarii związanych z substancjami niebezpiecznymi — Artykuł 12 ust. 1 akapit drugi — Nieprawidłowa transpozycja)

(2010/C 317/23)

Język postępowania: francuski

Strony

Strona skarżąca: Komisja Europejska (przedstawiciele: A. Sipos i J.-B. Laignelot, pełnomocnicy)

Strona pozwana: Królestwo Belgii (przedstawiciel: T. Materne, pełnomocnik)

Przedmiot

Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Brak przyjęcia wszystkich niezbędnych przepisów w celu zastosowania się do dyrektywy Rady 96/82/WE z dnia 9 grudnia 1996 r. w sprawie kontroli niebezpieczeństwa poważnych awarii związanych z substancjami niebezpiecznymi (Dz.U. 1997, L 10, s. 13), zmienionej dyrektywą 2003/105/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2003 r. (Dz.U. L 345, s. 97)

Sentencja

- 1) Nie przyjmując w wyznaczonym terminie wszystkich przepisów w celu dokonania prawidłowej transpozycji art. 12 ust. 1 akapit drugi dyrektywy Rady 96/82/WE z dnia 9 grudnia 1996 r. w sprawie kontroli niebezpieczeństwa poważnych awarii związanych z substancjami niebezpiecznymi, zmienionej dyrektywą 2003/105/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2003 r., Królestwo Belgii uchybiło zobowiązaniom ciążącym na nim na mocy tej dyrektywy.

2) *Królestwo Belgii zostaje obciążone kosztami.*

(¹) Dz.U. C 80 z 27.3.2010.

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Mora Kommun (Szwecja) w dniu 21 sierpnia 2009 r. — Dan Bengtsson przeciwko Tele2 Sverige AB, Telenor Sverige AB, TeliaSonera Mobile Networks AB, Teracom

(Sprawa C-344/09)

(2010/C 317/24)

Język postępowania: szwedzki

Sąd krajowy

Mora Kommun

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Dan Bengtsson

Strona pozwana: Tele2 Sverige AB, Telenor Sverige AB, TeliaSonera Mobile Networks AB, Teracom

Pytania prejudycjalne

Komisja ds. środowiska i zdrowia gminy Mora wnosi do Trybunału o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym dotyczącego wykładni zalecenia Rady 1999/519/WE (¹) w związku z art. 174 ust. 2 WE. Pytanie ma na celu ustalenie, czy poziomy odniesienia wartości pól elektromagnetycznych przewidziane w powyższym zaleceniu należy traktować jako wytyczne dla wdrożenia zasady ostrożności, czy też wspomniana zasada stanowi uzupełnienie omawianego zalecenia?

(¹) Zalecenie Rady 1999/519/WE z dnia 12 lipca 1999 r. w sprawie ograniczenia narażenia ludności na pola elektromagnetyczne (od 0 Hz do 300 GHz) (Dz.U. L 199, s. 59).

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága (Republika Węgierska) w dniu 28 lipca 2010 r. — VALE Építési Kft.

(Sprawa C-378/10)

(2010/C 317/25)

Język postępowania: węgierski

Sąd krajowy

Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága.

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: VALE Építési Kft.

Pytania prejudycjalne

- 1) Czy przyjmujące państwo członkowskie powinno uwzględnić art. 43WE u 48WE, w sytuacji gdy spółka utworzona w jednym państwie członkowskim (pochodzenia) przenosi swoją siedzibę do państwa przyjmującego i jednocześnie wykreśla swój wpis do rejestru w państwie członkowskim pochodzenia, wspólnicy spółki zawierają nowy akt utworzenia spółki zgodnie z prawem przyjmującego państwa członkowskiego a spółka występuje o wpis do rejestru handlowego przyjmującego państwa członkowskiego zgodnie z prawem rzeczonoego państwa?
- 2) W przypadku odpowiedzi twierdzącej na pytanie pierwsze, czy w opisaney sytuacji art. 43 WE i 48WE należy interpretować w ten sposób, iż sprzeciwiają się one uregulowaniu lub praktyce państwa członkowskiego (przyjmującego), które zakazuje spółce utworzonej zgodnie z prawem w jakimkolwiek innym państwie członkowskim (pochodzenie) przenoszenia siedziby do przyjmującego państwa członkowskiego i kontynuowania tam działalności na podstawie prawa ostatniego z wymienionych państw?
- 3) Czy dla odpowiedzi na pytanie drugie ma znaczenie powód, dla którego przyjmujące państwo członkowskie odmawia wpisania spółki do rejestru handlowego, a w szczególności:
 - Powód, iż w akcie utworzenia spółki sporządzonym w przyjmującym państwie członkowskim, spółka twierdzi, iż jest następcą prawnym spółki utworzonej w państwie członkowskim pochodzenia, której wpis do rejestru został wykreślony, i wnosi, o uczynienie wzmianki w rejestrze handlowym przyjmującego państwa członkowskiego o tej spółce jako o spółce będącej poprzednikiem prawnym?
 - Okoliczność, czy w przypadku międzynarodowego przekształcenia wewnątrzspółnotowego przy podejmowaniu orzeczenia w przyjmującym państwie członkowskim w przedmiocie wniosku o wpisanie spółki do rejestru handlowego państwo członkowskie ma obowiązek uwzględnienia aktu, którym państwo członkowskie pochodzenia zaznaczyło w swoim rejestrze handlowym fakt zmiany siedziby spółki, a w przypadku odpowiedzi twierdzącej, w jakim zakresie?
- 4) Czy przyjmujące państwo członkowskie ma prawo orzekać na podstawie swojego prawa spółek regulującego krajowe przekształcenia spółek w przedmiocie wniosku o wpisanie do rejestru handlowego tego państwa złożonego przez spółkę, która dokonuje międzynarodowego przekształcenia wewnątrzspółnotowego, wymagając od tej spółki spełnienia wszystkich przesłanek ustanowionych w prawie spółek przyjmującego państwa członkowskiego dla przekształcenia krajowego (np. przygotowanie bilansu i inwentarza majątku), czy też przeciwnie, jest ono zobowiązane do dokonania rozróżnienia na podstawie art. 43WE i 48WE pomiędzy międzynarodowymi przekształceniami wewnątrzspółnotowymi a przekształceniami krajowymi, a jeżeli tak, to w jakim zakresie?